

**CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL**  
**בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT**

---

**להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע**

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה  
תיק מס' CV96-4849

**מענק מאושר**

לתובעים [שם חסוי 1] and [שם חסוי 2]  
המופיעים גם בשם<sup>1</sup> [שם חסוי]

**בעניין חשבונו של Julius Winter**

מס' תביעה: 000640/AH; 002219/AH

גובה המענק: **181,680.00** פרנקים שווייצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעותיהם של [שם חסוי 1], (להלן "התובע [שם חסוי 1]") ושל [שם חסוי 2], מבית [שם חסוי], (להלן "התובעת [שם חסוי 2]"), לחשבונו של [שם חסוי]<sup>2</sup>. מענק זה הוא לגבי החשבונות שבבעלות יוליוס וינטר (להלן "בעל החשבון") בסניף ציריך של הבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. אם תובע מבקש לשמור על חיסיון לגבי תביעתו, כפי שקורה במקרה זה, שמות התובע, שמות קרובי משפחתו - להוציא את שם בעל החשבון - ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

---

1

התובעים מסרו את שמותיהם ואת שם כמה מקרוביהם רק בעברית בטופס התביעה. למען החלטה זו, ה CRT תעתק שמות אלה לאותיות בלטינית. למרות זאת, כדי למצוא התאמות בין השמות שהוגשו בטופס התביעה ובין השמות המופיעים במאגרי המידע של הבנקים, ה CRT השתמש במאגר המידע של יד ושם בישראל אשר מסר גרסאות שונות באותיות בלטינית עבור כל אחד מן השמות.

2

ה CRT יטפל בתביעה זו בהחלטה נפרדת.

## מידע שהוגש על ידי התובעים

התובעים הגישו שני טופסי תביעה דומים בו זיהו את בעל החשבון כאחיהם המבוגר, [חסוי שם]. שהם מיצגים בתביעותיהם<sup>3</sup>. [שם חסוי] נולד ב 5 ביולי ב 1920 ב Kopyczywce, פולין, ונשא ל-[שם חסוי] ב 1946, ונולדו להם שלושה ילדים: [שם חסוי], [שם חסוי] ו-[שם חסוי]. התובעים ציינו שאביהם, [שם חסוי], התגורר בווינה, אוסטריה, בה עבד כסוחר טקסטיל ובבעלותו היתה חברה בשם [שם חסוי]. בשיחת טלפון עם ה CRT ב 30 בספטמבר 2002, התובע [שם חסוי 1] ציין שאביהם נשא פעם ראשונה לאמו של [שם חסוי] אשר נפטרה בלידה. אביהם נשא אחר כך לאישה בשם [שם חסוי], ונולד להם בן אחד, [שם חסוי]. הוא התגרש ממנה ו-[שם חסוי] נשאר איתה. [שם חסוי] נשא אחר כך לאמם של התובעים והתגוררו ב Rembrandtstrasse 13, וינה. התובעת [שם חסוי 2] ציינה שלאחר האנשלוס אביה נעצר על ידי הנאצים, ולאחר שחרורו הוא חצה בצורה בלתי חוקית את הגבול לשווייץ, בה היה לו חבר ילדות. הוא הצליח להסדיר את בריחתם לשווייץ במרץ 1939 של בנו יוליוס, אישתו והתובעים. המשפחה התבקשה לשלם ערבות של 1,000.00 פרנקים שווייצריים למשטרת הגבולות בבזל כערבות לעזיבתם. הם חיו בהסתר עד ה 31 באוקטובר 1939 כאשר גורשו משווייץ לאיטליה ומשם הגיעו לפלסטיונה. התובעים הגישו כמה מסמכים, כולל מכתבים ממשטרת לוצרן בתאריך 11 במרץ 1939 ו 15 בדצמבר 1939, הדרכונים ותעודות הפטירה של הוריהם ומכתב מיועד ליוליוס וינטר מה 12 ביוני 1997 מאיגוד הבנקים השווייצריים בו מודעים לו שהכסף של הערבות נאבד. התובע [שם חסוי 1] ציין שנולד ב 31 במרץ 1928 בווינה, והתובעת [שם חסוי 2] ציינה שנולדה ב 26 במרץ 1931 בווינה. התובעים מייצגים את [שם חסוי] בהליך זה.

כמו כן, התובעים [שם חסוי 1] ו-[שם חסוי 2] הגישו לבית המשפט שאלון ראשוני ב 1999, בו הם תבעו את זכותם לחשבון בנק שווייצרי בבעלות אביהם.

## מידע זמין ברשומות הבנק

רשומות הבנק כוללות כרטיס רישום חשבון. לפי רשומות אלה, בעל החשבון היה יוליוס וינטר מוינה, אוסטריה. לפי רשומות הבנק, לבעל החשבון היו שני חשבונות: חשבון פיקדון לפי דרישה וחשבון ניירות ערך מס' L43667. לפי רשומות הבנק, חשבון הפיקדון לפי דרישה נפתח ב 31 במאי 1931 ונסגר ב 31 במרץ 1938 וחשבון ניירות הערך נפתח ב 15 ביוני 1931 ונסגר ב 30 ביולי 1938. רשומות הבנק לא מראות למי שולמה היתרה או מה היה ערך החשבונות. אין הוכחות ברשומות הבנק על כך שבעל החשבון או יורשיו סגרו את החשבונות וקיבלו את היתרה.

## בחינת ה CRT

### איחוד תביעות

בהתאם לסעיף 43(1) של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות (להלן "סדרי הדין"), ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה CRT. במקרה הנוכחי, לפי ה CRT יש מקום לאחד את שני התביעות של התובעים בהליך אחד.

3

כטופסי התביעה התובעים ציינו שאחיהם, [שם חסוי], גם הגיש טופס תביעה ל CRT לגבי חשבונות שבבעלות אביהם. מכון שטופס תביעה זה מאולם לא התקבל ב CRT, ה CRT הציע לתובעים את האפשרות להגיש טופס ייפוי כוח, בו אחיהם [שם חסוי] מאשר להם לייצג אותו בהליך זה. התובעים הגישו את טופס ייפוי הכוח.

## זיהוי בעל החשבון

התובעים זיהו באופן מספק את בעל החשבון. שם אחיהם וארץ מגוריו מתאימים לשם ולארץ מגוריו שפורסמו לגבי בעל החשבון. כמו כן, התובעים זיהו את עיר מגוריו של אחיהם, עובדה המתאימה למידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון, הכלול ברשומות הבנק. יתר על כן, התובעים ציינו שמשפחתם התגוררה בוינה ב-1931, עובדה המתאימה למידע שלא פורסם הכלול ברשומות הבנק לפיהן החשבונות נפתחו ב-1931 והכתובת שנרשמה הייתה בוינה. על מנת לחזק את תביעתם, התובעים הגישו כמה מסמכים, כולל מכתב מיועד ל-[שם חסוי] מאיגוד הבנקים השוויצרים מה 12 ביוני 1997, מכתבים ממשטרת לוצרן מה 11 במרץ 1939 ומה 15 בדצמבר 1939, והדרכונים ותעודות הזהות של הוריהם.

## מעמד של בעל החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעים הוכיחו באופן מספק שבעל החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים. התובעים ציינו שבעל החשבון היה יהודי, שאחרי האנשלוס אביהם נעצר על ידי הנאצים ושלאחר שחרורו משפחתו חצה את הגבול בצורה בלתי חוקית לשוויץ והתגוררו בהסתר עד שגורשו לאיטליה ב-1939.

## קשר משפחתי עם בעל החשבון

התובעים הוכיחו באופן מספק שבעל החשבון הוא קרוב משפחה שלהם כאשר הגישו מסמכים המוכיחים שבעל החשבון הוא אחיהם המבוגר. התובעים מייצגים את אחיהם [שם חסוי] בהליך זה. בהתאם לאמות המידה לגבי חלוקה המפורטות בסעיף 29 של סדרי הדין, ליוליוס וינטר, שהוא בעל החשבון, זכות לקבל את מלאו הסכום של המענק לגבי החשבונות שבנדון.

## בעניין תשלום בעבר של היתרה

העובדות במקרה הנוכחי מזכירות מקרים אחרים שטופלו על ידי ה-CRT ובהם בעלי חשבון הוחזקו או נכלאו על ידי הנאצים לזמן קצר יחסית ואז, קרוב למועד שחרורם, החשבונות בשוויץ של בעלי החשבון נסגרים לא ידוע על ידי מי או מועברים לבנקים בשליטת הנאצים. מכון שלפי התקדימים של ה-CRT במצבים האלה סביר להניח שהתקבולים שבחשבונות שולמו לנאצים ומכוון שחזקות (א), (t), (ח) ו (י) שבנספח א'<sup>4</sup> תקפות במקרה הנוכחי, המסקנה שעליה מגיע ה-CRT היא שאפשר לקבוע באופן מספק שבעל החשבון או יורשיו לא קיבלו את תקבולי החשבון. בהתבסס על התקדימים וסדרי הדין, מפעיל ה-CRT מספר הנחות על מנת לקבוע אם בעלי החשבונות או יורשיהם קיבלו את היתרות שבחשבונותיהם.

## יסוד המענק

ה-CRT קבע שיש מקום לפסוק מענק לטובת התובעים. ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לאמות המידה המפורטות בסעיף 23 של סדרי הדין. שנית, התובעים הוכיחו באופן מספק שבעל החשבון הוא אחיהם וקשר זה מצדיק את המענק. שלישית, ה-CRT קבע באופן מספק שבעל החשבון או יורשיו לא קיבלו בעבר את הכספים שבחשבונות שבנדון.

4

ניתן לעיין בשלמות בנספח א' באתר האינטרנט של ה-CRT בכתובת: [www.crt-ii.org](http://www.crt-ii.org)

## סכום המענק

בהתאם לסעיף 35 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון אינו ידוע, כמו במקרה הנוכחי, חישוב ערכו הנוכחי של החשבון שבנדון נעשה בעזרת הערך הממוצע של חשבון מאותו סוג בשנת 1945. לפי חקירת הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons), להלן "רשימת ICEP"), ב 1945 הערך הממוצע של חשבון פיקדון לפי דרישה היה 2,140.00 פרנקים שוויצרים ושל חשבון ניירות ערך היה 13,000.00 פרנקים שוויצרים, שביחד הם 15,140.00 פרנקים שוויצרים. הערך הנוכחי של סכום זה נקבע על ידי הכפלתו במקדם 12, בהתאם לסעיף 37(1) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 181,680.00 פרנקים שוויצרים.

## חלוקת המענק

כפי שצוין לעיל, בהתאם לאמות המידה לגבי חלוקה המפורטות בסעיף 29 של סדרי הדין, ל-[שם חסוי] זכות לקבל את מלאו הסכום של המענק לגבי החשבונות שבנדון והתובעים לא זכאים לכל חלק.

## תשלום ראשוני

במקרה הנוכחי, התובע עבר את גיל 75, לכן הוא זכאי לקבל תשלום של 100% של סכום המענק.

## הקף המענק

על התובעים לדעת שבהתאם לסעיף 25 של סדרי הדין, ה CRT ימשיך ויחקור את תביעותיהם כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכלתם לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שוויצרים מן השנים 1933 עד 1945).

## אישור המענק

ה CRT פוסק מענק זה כדי לקבל את אישורו של בית המשפט ואת התשלום על ידי הממונים המיוחדים.

Claims Resolution Tribunal